



# S60

**TWIN ENGINE**

QUICK GUIDE

# VÄLKOMMEN!

מדריך מהיר זה מסביר מבחר של התפקודים שבוללו שלך. מידע בעלים מפורט יותר זמין במכונית, ביישום ובאינטרנט.

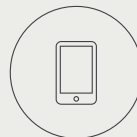
## התצוגה המרכזית של המכונית

ספר הנהג זמין בתצוגה המרכזית של המכונית, שם ניתן לגשת אליו דרך התצוגה העליונה.



## יישום לנייד

ספר הנהג זמין בצורת יישום (Volvo Manual) עבור סלפונים חכמים ומחשבי לוח. היישום כולל גם סרטוני הדרכה עבור תפקודים נבחרים.



## אתר התמיכה של וולוו

אתר התמיכה (Volvo Cars (support.volvocars.com) מכיל מדריכים וסרטוני הדרכה, כמו גם מידע נוסף וסיוע עבור הוולוו שלך והבעלות על המכונית שלך.



## מידע מודפס

קיים נספח לספר הנהג בתא הכפפות המכיל מידע על הנתיכים והמפרטים, כמו גם תקציר של מידע מעשי חשוב. אפשר להזמין ספר נהג מודפס ואת הנספח שלו.



## תוכן עניינים

01. הכר טוב יותר את הוולוו שלך  
פרק זה נותן לך מידע על חלק מהמערכות והשירותים של וולוו, וסקירה כללית של החלק הפנימי והחיצוני וכן של התצוגה המרכזית.
02. טעינה  
פרק זה מתאר את מצב הטעינה של המכונית, כיצד יש להפעיל את יחידת הטעינה והסמלים השונים בצג הנהג.
03. פנים הרכב וחיבורים  
כאן תוכל לקרוא על תפקודים שונים בתא הנוסעים כדוגמת הגדרות מושב וחיבור לאינטרנט.
04. תצוגות התצוגה המרכזית  
כאן תוכל למצוא מידע על התצוגות העיקריות של התצוגה המרכזית, משם תוכל לבקר את הפעולה של רבים מתפקודי המכונית.
05. נהיגה חכמה  
פרק זה מתאר מספר מערכות תמיכה בנהג ונותן עצות איך תוכל לנהוג את מכוניתך באופן חסכוני יותר.
06. זיהוי קולי  
כאן תוכל למצוא את הפקודות/צירופי המילים בהם תוכל להשתמש עם מערכת הזיהוי הקולי של המכונית.
07. טקסטים מיוחדים  
הודעות טקסט בנושאי אזהרה, חשוב והערות, שחייבים לקרוא.



## התחלת פעולה במערכת

כדי להתחיל להשתמש בוולוו שלך בדרך הטובה ביותר קיימים מספר תפקודים, מונחים ועצות שיכולים להיות שימושיים וכדאי להכיר אותם.

### Volvo ID

Volvo ID הוא מזהה אישי המאפשר לך לגשת למערך רחב של שירותים עם שם משתמש וסיסמה יחידים. מספר דוגמאות הן Volvo On Call\*, שירותי מפה\*, שם התחברות אישית בכתובת volvocars.com, ואת האפשרות להזמנת טיפולים ותיקונים. תוכל ליצור Volvo ID דרך volvocars.com, היישום Volvo On Call או ישירות במכונת שלך.

### Sensus

Sensus הוא הממשק החכם של המכונת ומכסה את כל הפתרונות במכונת הקשורים לבידור, חיבור האינטרנט, ניווט\* ושירותי מידע. ממשק Sensus הוא המאפשר את התקשורת בינך לבין המכונת והעולם החיצוני.

### \*Volvo On Call

Volvo On Call מאפשר קשר ישיר<sup>1</sup> אל המכונת ונוחות וסיוע נוספים 24 שעות ביממה. היישום Volvo On Call מאפשר לדוגמה לראות אם יש צורך להחליף נורות או שיש צורך להוסיף נוזל לרחיצת שמשות. תוכל לנעול ולשחרר את הנעילה של המכונת, לבדוק מפלס דלק ולהראות את תחנת הדלק הקרובה ביותר. אפשר גם לכוון ולהפעיל את הפעלת-קדם של מיוזג האוויר דרך בקרת האקלים בחניה של המכונת או תפקוד התנעת המכונת מרחוק<sup>2</sup>. הורד את היישום Volvo On Call כדי להתחיל.

Volvo On Call כולל גם שירותי סיוע בדרכים, שירותי ביטחון אחרים וסיוע חירום דרך לחצני SOS-ON CALL בקונסולת התקרה של המכונת.

### פרופילי נהג

ניתן להתאים הגדרות רבות במכונת לפי ההעדפות האישיות של הנהג וא ניתן לשמור אותן בפרופיל נהג אחד או יותר. ניתן לקשר כל אחד מהמפתחות לפרופיל נהג. למידע נוסף על פרופילי נהג, ראה נושא תצוגה עליונה במדריך המהיר הזה.

### הפעלת-קדם של מיוזג האוויר לפני הנסיעה שלך

עשה לך מנהג לבצע הפעלת-קדם של מיוזג האוויר לפני היציאה לדרך כדי ליצור טמפרטורה נוחה יותר באת הנוסעים של המכונת. מתצוגת בקרת האקלים שבתצוגה המרכזית, בחר את הכרטיסייה Parking climate או הפעל את התפקוד דרך היישום Volvo On Call. הפעלת-קדם מלאה של מיוזג האוויר זמינה רק כשהמכונת מחוברת אל שקע חשמל<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> דורש שגם למכונת וגם להתקן הנייד יהיה כיסוי סלולרי או חיבור אינטרנט אחר.

<sup>2</sup> זמין בשווקים ודגמים מסוימים.

<sup>3</sup> ישנם למחמם חשמלי.



## סקירה כללית, צד היצוני

### 1 בדוק ושמור את לחץ הניפוח החדש של הצמיג (ITPMS)\* דרך TPMS ביישום

**Car Status** בתצוגת היישומים שבתצוגה המרכזית. במקרה של לחץ אוויר נמוך בצמיגים, הסמל (I) מאיר באופן קבוע בצג הנהג. במקרה של לחץ אוויר נמוך בצמיגים, בדוק וכוונן את לחץ האוויר בכל ארבעת הצמיגים ולחץ על **Store Pressure** כדי לשמור את לחץ האוויר החדש של הצמיג.

### 2 בדיקת מפלס שמן המנוע מבוצעת מהיישום **Car Status**. כאן תוכל גם לראות

הודעות מצב ולהזמין טיפולים ותיקונים\*.

### 3 הסוללה ההיברידית נטענת דרך שקע כניסת הטעינה. פתח את הדלתית בלחיצה עדינה.

להשגת טווח מיטבי, התחל את הנסיעה עם סוללה טעונה לגמרי.

### 4 מראות הצד יכולות לפנות כלפי מטה באופן אוטומטי\* כשמחליכים הילוך אחורי.

כשהמכונית ננעלת/משוחררת באמצעות מפתח השלט רחוק, מראות הצד יכולות להתקפל/להיפתח באופן אוטומטי. הפעל את התפקודים האלה תחת

**Settings ← My Car ← Mirrors and Convenience** בתצוגה העליונה של

התצוגה המרכזית.

### 5 המשמעות של **נעילה/שחרור נעילה ללא מפתח\*** היא פשוט שעליך להיות מצויד

במפתח שלט-רחוק בכיסך, כדי לדוגמה, לנעול או לשחרר את נעילת המכונית. מפתח השלט-רחוק חייב להימצא בטווח של 1 מטר (3 רגל) מהמכונית.

אחוזי בידית הדלת או לחץ על לוח הלחץ המצופה גומי של מכסה תא המטען כדי לשחרר את נעילת המכונית. כדי לנעול את המכונית, לחץ בעדינות על אחת מהמגרות של ידיות הדלתות. הימנע ממגע בו-זמני בשני משטחי המגע.

### 6 **לג פנורמי\*** יש חלון זכוכית נפתח עם סוכך שמש, והוא מופעל על-ידי בקרה הממוקמת

מעל למראה הפנימית כשהמכונית נמצאת במצב מתג הצתה של לפחות **I**. פתח את מצב האוויר בלחיצה על הבקרה כלפי מעלה, וסגור במשיכה של הבקרה כלפי מטה. כדי לפתוח לגמרי את הגג הפנורמי, משוך את הבקרה פעמיים לאחור. סגור על-ידי משיכת הבקרה פעמיים כלפי מטה.

### 7 **פתיחה של מכסה תא המטען המופעל ברגל\*** אפשרית על-ידי ביצוע תנועת בעיטה

אטית לפנים מתחת לחלק השמאלי של הפגוש האחורי. המכונית חייבת להיות מצוידת בנעילה/שחרור נעילה ללא מפתח\* כדי לאפשר פתיחה של מכסה תא המטען על-ידי תנועת רגל. מפתח השלט רחוק חייב להימצא בטווח של 1 מטר (3 רגל) מאחורי המכונית בזמן פתיחה בתנועת רגל.





נעילה/שחרור נעילה

נעילת\* תא הכפפות מתבצעת באופן ידני באמצעות מפתח מצורף הממוקם בתוך תא הכפפות.

מפתח שלט-רחוק

 לחיצה קצרה אחת נועלת את הדלתות, מכסה תא המטען ומכסה פתח מילוי הדלק ודורכת את האזעקה\*.

לחיצה ארוכה סוגרת את הגג הפנורמי\* ואת כל חלונות הצד בו-זמנית.

 לחיצה קצרה אחת משחררת את נעילת הדלתות ומכסה תא המטען ומנטרלת את האזעקה\*.

לחיצה ארוכה פותחת את כל חלונות הצד בו-זמנית.

 לחיצה קצרה אחת משחררת את הנעילה ומנטרלת את האזעקה עבור מכסה תא המטען בלבד.

לחיצה ארוכה פותחת את מכסה תא המטען באופן מכני.

 תפקוד אזעקת בהלה מפעיל את מחווי הכיוון ואת הצופר כדי למשוך תשומת לב בשעת הצורך. להפעלה, לחץ על הלחצן לחיצה ממושכת של 3 שניות לפחות או לחץ עליו פעמיים בתוך 3 שניות. אפשר להפסיק את התפקוד באמצעות אותו לחצן לאחר שהוא פעל למשך 5 שניות לפחות. אחרת פעולתו תופסק באופן אוטומטי אחרי 3 דקות.

דלתית הטעינה

ודא שהמכונית אינה נעולה ושמתג ההצתה מנותק לפני שאתה מחבר או מנתק את הכבל הטעינה.

- 1. לחץ פנימה על החלק האחורי של הדלתית ושחרר.
- 2. פתח את הדלתית.

הכבל ננעל אל השקע אחרי שהטעינה התחילה. הטעינה נפסקת אם משחררים את נעילת המכונית, אבל ממשיכה מחדש אחרי זמן קצר אם כבל הטעינה אינו מנותק.

נעילת פרטיות

נעילת פרטיות נועלת את מכסה תא המטען ואת משענת הגב של המושב האחורי ויכולה להיות שימושית כאשר, לדוגמה, המכונית נלקחת לשירות או במלון.

– בתצוגת התפקודים שבתצוגה המרכזית, הקש על Private Locking כדי להפעיל/להשבית את התפקוד.

חלון קופץ מופיע לצורך הפעלה/השבתה. קוד בן ארבע ספרות נבחר בכל פעם שמשתמשים בנעילה. בפעם הראשונה שמשתמשים בתפקוד יש לבחור בקוד ביטחון נוסף.





## סקירה כללית, פנים הרכב

- 1 **התצוגה המרכזית** משמשת לבקרת רבים מהתפקודים העיקריים של המכונית, כמו למשל מדיה, ניווט\*, בקרת אקלים, מערכות תמיכה בנהג ויישומים במכונית.
- 2 **צג הנהג** מראה מידע על הנסיעה, כמו למשל מהירות, מהירות סיבובי המנוע, ניווט\* ותמיכת נהג פעילה. אפשר לבחור מה יוצג בצג הנהג דרך תפריט היישומים, אותו תוכל לפתוח בעזרת לוח המקשים הימני שעל גלגל ההגה. כמו-כן אפשר לקבוע הגדרות דרך **Settings ← My Car ← Displays** בתצוגה העליונה של התצוגה המרכזית.
- 3 **התצוגה העילית\*** מהווה השלמה לצג הנהג של המכונית ומקרינה מידע על השמשה הקדמית. היא מופעלת דרך תצוגת התפקודים שבתצוגה המרכזית.
- 4 **כפתור התנעה** משמש להתנעת המכונית. סובב בכיוון השעון ושחרר למצב הצתה **I**. בחר במצב הילוך **P** או **N**, החזק את דוושת הבלם לחוצה וסובב את כפתור ההתנעה בכיוון השעון כדי להתניע את המכונית. הפסק את פעולת מכונית על-ידי סיבוב כפתור ההתנעה בכיוון השעון.
- 5 **מצבי נהיגה\*** נקבעים באמצעות הבקרה שעל קונסולת המנהרה. לחץ על הבקרה וגלול אותה כדי לבחור בין **Power, Constant AWD, Pure, Hybrid** (**הספק**)/**Polestar Engineered** ו-**Individual** בתצוגה המרכזית. אשר בלחיצה על הבקרה. תוכל להתאים מצב נהיגה למאפייני הנהיגה המועדפים עליך באמצעות **Individual**. מצבי הנהיגה השונים מופעלים ב-**Settings ← My Car ← Individual Drive Mode** בתצוגה העליונה של התצוגה המרכזית.
- 6 **בלם החניה** מופעל כשאתה מושך את הבקרה (**P**) כלפי מעלה, ובנקודה זו סמל נדלק בצג הנהג. שחרר אותו באופן ידני על-ידי לחיצה כלפי מטה על הבקרה ולחיצה בו-זמנית על דוושת הבלם. כשמשתמשים בבלימה אוטומטית במצב נייח (**G**), אפשר לשחרר את דוושת הבלם תוך שמירה על אפקט הבלימה לאחר שהמכונית עצרה, כמו למשל ברמזור. עליך לזכור שגם הבלימה אוטומטית במצב נייח וגם ההפעלה האוטומטית של בלם החניה חייבות להיות מושבתות כשהמכונית במתקן רחיצה אוטומטי. בטל את ההפעלה האוטומטית של בלם החניה בתצוגה העליונה של התצוגה המרכזית תחת **Settings ← My Car ← Parking Brake and Suspension**.
- 7 **מתג עבור כרית האוויר של הנוסע הקדמי\*** ממוקם על משטח הקצה הצדי של לוח המכשירים בצד הנוסע וניתן להגיע אליו כשהדלת פתוחה. משוך את המתג החוצה וסובב למצב **ON/OFF** כדי להפעיל/להשבית את תפקוד כרית האוויר.



▶ 13:45



Ånäsvägen  
Current position



Lune - Leave The World...



Daniel's Phone  
Telenor



Studio  
Sound optimized for driver

22°C



22°C

תצוגה מרכזית

תוכל לקבוע הגדרות ולשלוט ברוב התפקודים **בתצוגה המרכזית**. לתצוגה המרכזית יש שלוש תצוגות עיקריות: תצוגת הבית, תצוגת התפקודים ותצוגת היישומים. תוכל להגיע אל תצוגת התפקודים ואל תצוגת היישומים מתצוגת הבית על-ידי החלקה ימינה או שמאלה. קיימת גם תצוגה עליונה אליה תוכל להגיע על-ידי גרירת החלק העליון של התצוגה כלפי מטה.

**שנה את מראה התצוגה המרכזית וצג הנהג** על-ידי בחירת ערכת נושא

ב- **Settings ← My Car ← Displays** בתצוגה העליונה. כאן אתה יכול לבחור גם ברקע כהה או בהיר עבור התצוגה המרכזית.

**חזור אל תצוגת הבית מתצוגה אחרת** על-ידי לחיצה קצרה על לחצן הבית הפיזי שמתחת לתצוגה. עכשיו יוצג המצב האחרון שהיה בשימוש עבור תצוגת הבית. לחיצה קצרה נוספת על לחצן הבית תגדיר את כל אריחי תצוגת הבית למצב הרגיל.

**לניקוי התצוגה המרכזית**, נעל את תפקוד המגע בלחיצה ארוכה על לחצן הבית הפיזי שמתחת לתצוגה. הפעל מחדש את התצוגה בלחיצה קצרה על לחצן הבית.

**סרגל מצב** בחלק העליון של התצוגה מראה את הפעילויות במכונית. משמאל מוצג מידע רשת וחזיבור, כאשר מידע הנוגע למדיה, השעה ופעילות הרקע מוצגים מימין.

**בשורת בקרת האקלים** בחלק התחתון תוכל לקבוע את הטמפרטורה ונוחות המושב על-ידי הקשה על הסמל המתאים. פתח את תצוגת האקלים בהקשה על הלחצן המרכזי שבשורת האקלים.



של מיוזג האוויר לפני היציאה לדרך. אפשר לנתק שוב את כבל הטעינה אם משחררים את נעילת המכונית באמצעות מפתח השלט-רחוק. עבור מכוניות עם נעילה/שחרור נעילה ללא מפתח\*, תוכל שוב לנעול ולשחרר את הנעילה עם הידית.

הוולוו שלך מצוידת במנוע חשמלי המניע בעיקר את המכונית במהירויות נמוכות, כמו גם במנוע שריפה פנימית המניע את המכונית במהירויות גבוהות יותר ועבור נסיעה יותר פעילה. משך הטעינה של הסוללה ההיברידית תלוי בזרם הטעינה שהשקע יכול לספק. הסוללה ההיברידית נטענת גם בזמן בלימה חלקה או בלימת מנוע, כמו למשל בזמן נסיעה במורד מדרון. כל סוגי הטעינה מוצגים בצג הנהג.

### אחסון כבל הטעינה

כבל הטעינה ממוקם מתחת לדלתית הרצפה שבתא המטען.

### יחידת בקרה על כבל הטעינה

כבל הטעינה המצורף מצויד ביחידת בקרה המראה את מצב הטעינה. היא תומכת בניטור טמפרטורה ויש לה מנתק מעגל תקלת ארקה (מפסק פחת).

### טעינת מערכת ההתנעה

מצבר ההתנעה נטען כשהסוללה ההיברידית נטענת, והטעינה מסתיימת כשהסוללה ההיברידית טעונה במלואה.

1. חבר את כבל הטעינה לשקע החשמל. אסור בהחלט להשתמש בכבל מאריך.
2. פתח את דלתית הטעינה בלחיצה עדינה.
3. הסר את כיסוי ההגנה של ידית הטעינה ולאחר מכן לחץ על הידית כל הדרך לתוך השקע במכונית. כבל הטעינה ננעל באופן אוטומטי אל שקע כניסת הטעינה והטעינה מתחילה בתוך 5 שניות.
4. מקם את מכסה ההגנה של ידית הטעינה כך שהוא לא יגרום נזק לגימור הצבע.

### סיום הטעינה

1. שחרר את נעילת המכונית בלחיצה על לחצן  של השלט-רחוק<sup>4</sup>. הטעינה מסתיימת ונעילת כבל הטעינה משתחררת.
2. נתק את כבל הטעינה מהמכונית.
3. סגור את דלתית הטעינה.
4. נתק את כבל הטעינה מהשקע.
5. החזר את כבל הטעינה למקומו מתחת לדלתית הרצפה שבאזור המטען.

אם לא מנתקים את כבל הטעינה משקע הטעינה, הוא ננעל מחדש באופן אוטומטי זמן קצר אחרי שחרור הנעילה כדי למקסם את הטעינה וטווח הנסיעה, כמו גם כדי לסייע להפעלת-קדם

<sup>4</sup> הדבר חייב להתבצע גם אם הדלתות של המכונית כבר אינן נעולות. אם לא משחררים את נעילת המכונית באמצעות לחצן שחרור הנעילה, הדבר עלול לגרום נזק לכבל הטעינה או למערכת.



### יחידת הבקרה

- שתי נוריות ה-LED מהבהבות בכחול, צהוב ואדום: בדיקה עצמית - המתן עד להשלמת הבדיקה העצמית.
- נורית LED אחת מאירה או מהבהבת בכחול ואילו נורית ה-LED השנייה כבויה: המתנה.
- שתי נוריות ה-LED מהבהבות בכחול: הטעינה מתבצעת.
- נורית LED אחת מאירה או מהבהבת בצהוב ואילו נורית ה-LED השנייה כבויה: הטעינה מתבצעת או שהטעינה לא אפשרית - תקלת ניטור טמפרטורה. התחל מחדש את הטעינה.
- נורית LED אחת מאירה או מהבהבת באדום ואילו נורית ה-LED השנייה כבויה: הטעינה אינה אפשרית - מתג תקלת ארקה פעל. התחל מחדש את הטעינה.
- נורית LED אחת מהבהבת באדום ונורית ה-LED השנייה מאירה באדום קבוע: הטעינה אינה אפשרית - כבל הטעינה מחובר לשקע לא מוארק. חבר לשקע מוארק.
- שתי נוריות ה-LED מהבהבות באדום: הטעינה אינה אפשרית - תקלה פנימית.

### צג הנהג

הצבעים השונים של הסמל מראים את מצב הטעינה.

אור כחול - טעינה מתבצעת.

אור ירוק - הסוללה טעונה במלואה.

אור אדום - תקלת טעינה, בדוק את החיבור של כבל הטעינה אל המכונת ואל השקע 230 V.



### מצב טעינה

אפשר לבדוק את מצב הטעינה של המכונת בשקע הכניסה של הטעינה, על יחידת הבקרה וביישום \*Volvo On Call.

### נוריות עבור שקע כניסת הטעינה

- לבן - נורית LED.
- צהוב - מצב המתנה, המתנה להתחלת הטעינה.
- כחול - קוצב הזמן נקבע.
- ירוק מהבהב - טעינה מתבצעת.
- ירוק קבוע - הטעינה הסתיימה, כבית אחרי זמן מה.
- מאירה באדום קבוע - קרתה תקלה.



13:45

02

Fully charged at  
14:21

## מידע מערכת היברידית בצג הנהג

מספר סמלים והנפשות מוצגים בצג הנהג בהתאם למצב ההנעה שנבחר.

צריכות החשמל והדלק מוצגות במכשיר המדידה בצד ימין. הצריכה משתנה בהתאם לסגנון הנהיגה. כשהמחוג הלבן הדק עובר את החץ הלבן בחלק העליון, המכונית עוברת לפעולה עם מנוע השריפה הפנימית. כשהמחוג נמצא באזור בצבע כתום, הסוללה נטענת, כמו למשל בזמן בלימה.

### טווח הנסיעה של הסוללה

→ המחווין מראה את המרחק המקורב עד להתרוקנות מלאה של הסוללה. המרחק מושפע ממספר גורמים, לדוגמה סגנון הנהיגה, המהירות והטמפרטורה החיצונית, ועשוי להשתנות בזמן הנסיעה. בדרך כלל יש לצפות לטווח של 25-45 ק"מ (15-27 מייל). ערך ההתחלה המוצג כשהמכונית טעונה לגמרי מצוין ערך "עד ל-" ולא תחזית של טווח הנסיעה עבור המצב החשמלי והוא יתעדכן במהלך הנסיעה. לא מוצג יותר טווח מובטח בהפעלה חשמלית כשצג הנהג מראה "----".

### סמלים בצג הנהג

הסמל הכל-לבן מראה אם המנוע החשמלי או מנוע השריפה הפנימית נמצא בשימוש. סמל של ברק מצוין מנוע חשמלי, טיפה מציינת מנוע שריפה פנימית.

מצוין שהסוללה נטענת, כמו למשל בזמן בלימה.

מכשיר המדידה מראה כמה אנרגיה זמינה בסוללה עבור המנוע החשמלי. האנרגיה משמשת גם עבור בקרת האקלים.

מצגי שהתפקודים **Charge (טעינה)** או **Hold (החזקה)** מופעלים. הם מופעלים מתצוגת התפקודים שבתצוגה המרכזית. **Charge (טעינה)** משמעותו שהסוללה ההיברידית נטענת כשמצב הטעינה נמוך. **Hold (החזקה)** משמעותו שרמת הטעינה של הסוללה נשמרת לשימוש מאוחר יותר.

### התנעה והדממה של מנוע השריפה הפנימית

המכונית מחשבת את מידת הצורך בהפעלת מנוע השריפה הפנימית, המנוע החשמלי או שניהם בו-זמנית. במהלך הפעלה חשמלית, ייתכן שלפעמים יהיה למכונית צורך להתניע את מנוע השריפה הפנימית באופן אוטומטי בגלל נסיבות חיצוניות, כמו למשל בטמפרטורות חיצוניות נמוכות. מנוע השריפה הפנימית תמיד מותנע כשהסוללה ההיברידית מגיעה למצב הטעינה הנמוך ביותר שלה.



3. שנה את ההגדרות של התפקוד הנבחר בלחיצה על החלק העליון/תחתון/קדמי/אחורי של הבקר.

#### שמירת מצבים

1. כוונן את המושב, מראות הצד והתצוגה העילית\* למצב הרצוי ולחץ על הלחצן **M** שעל לוח הדלת. נורית החיווי הקבועה בלחצן תאיר.
2. בתוך 3 שניות, לחץ על לחצן הזיכרון **1** או **2**. אות קולי נשמע ונורית החיווי בלחצן **M** כבית.

כדי להשתמש במצב השמור שלך:

כשהדלת פתוחה - לחץ ושחרר את אחד מלחצני הזיכרון.

כשהדלת סגורה - החזק אחד מלחצני הזיכרון לחוץ עד להשגת מצב הכוונן שנשמר.

### מושבים חשמליים\* קדמיים

השתמש בבקרים המותקנים על הצד החיצוני של המושב כדי לכוונן לדוגמה את מצב המושב ואת תמיכת הגב התחתון\*. שני הבקרים המעוצבים בצורת מושב משמשים כדי לכוונן את המצב של המושב. השלישי, הבקרה הרב-תפקודית\* משמש לכוונן תפקודי הנוחות השונים, לדוגמה עיסוי\*.

#### בקרת בצורת מושב

כוונן את כרית המושב או הזז את כל המושב בעזרת הבקרה התחתונה. כוונן את הזווית של משענת הגב בעזרת הבקרה האחורית.

#### בקרה רב-תפקודית<sup>5</sup>

ההגדרות עבור עיסוי\*, תמיכת צד\*, תמיכת גב תחתון\* והארכת כרית המושב\* מקושרות אל הבקרה הרב-תפקודית.

1. הפעל את הגדרות המושב בתצוגה המרכזית על-ידי סיבוב הבקרה למעלה/למטה.
2. עבור בין התפקודים השונים בתצוגה המרכזית על-ידי סיבוב הבקרה למעלה/למטה.



## קיפול משענות הגב במושב האחורי\*

בזמן קיפול המושב האחורי, ודא שמשענת הגב ומשענת הראש אינן מגיעות למגע עם החלק האחורי של המושב שמלפנים. ייתכן שיהיה צורך לכווון את המושבים הקדמיים כדי לאפשר את הנמכת משענות הגב.

### קיפול משענות הגב

כדי לאפשר את קיפול המושב האחורי, המכונית חייבת להיות נייחת ודלת תא המטען צריכה להיות פתוחה. ודא שאין נוסעים או חפצים כלשהם במושב האחורי.

1. הנמך את משענת הראש של המושב האמצעי באופן ידני.
2. לחץ והחזק את אחד הלחצנים הממוקם על מדף החבילות בצד שמאל של המכונית.
3. המושב משתחרר מהנעילה אבל נשאר באותו המצב. משענות הראש מונמכות באופן אוטומטי.
4. קפל את משענת הגב לאחור באופן ידני למצב אופקי.

### הרמת משענות הגב

1. הזז את משענת הגב למעלה/לאחור עד שהיא ננעלת למקומה.
2. הרם את משענת הראש באופן ידני.
3. במידת הצורך, הרם את משענת הראש של המושב המרכזי.



## גלגל ההגה

### כוונון גלגל ההגה

תוכל לכוונון את המצב של גלגל ההגה לגובה ולעומק.

1. דחוף/משוך את הידית שמתחת לגלגל ההגה לפנים/לאחור.
2. כוונן את גלגל ההגה למצב הרצוי והחזר את הידית למצב נעול.

### לוח מקשים שמאלי

בוחרים את התמיכה בנהג בצג הנהג באמצעות החצים שבלוח המקשים הימני שבגלגל ההגה (◀ -1 ▶). כשסמל התמיכה בנהג לבן, התפקוד פעיל. אפור משמעותו היא שהתפקוד הפסיק לפעול או שהוא במצב המתנה.

### סמלים בצג הנהג:

🚦 **מגביל מהירות** מסייע למנוע חריגה ממהירות מרבית שנבחרה.

🚦 **בקרת שיוט** מסייעת לשמור על מהירות קבועה.

🚦 **בקרת שיוט אדפטיבית\*** מסייעת לשמור על מהירות קבועה, בשילוב עם מרווח זמן שנקבע מראש אל הרכב שלפנים.

🚦 **Pilot Assist** מסייע לנהג לשמור את המכונית בין קווי סימון הנתיב עם סיוען היגוי, כמו גם לשמור על מהירות אחידה, המשולבת בשמירת מרווח זמן שנקבע מראש אל המכונית שלפנים.

🚦 לחץ על 🚦 כדי להתחיל או להפסיק את התפקוד שנבחר.

לחיצה קצרה אחת על 🚦 / — מגדילה/מקטינה את המהירות השמורה בשיעור של 5 קמ"ש (5 מייל/שעה). לחץ והחזק את הלחצן כדי לשנות באופן חלק ורציף - שחרר את הלחצן במהירות הרצויה.

🚦/🚦 מקטין/מגדיל את המרחק אל הרכב שלפנים בזמן שימוש בבקרת שיוט אדפטיבית וב-Pilot Assist.

לחיצה אחת על 🚦 מתחילה מחדש את המהירות השמורה בזיכרון עבור התפקוד שנבחר.

## לוח מקשים ימני

השתמש בלוח המקשים הימני של גלגל ההגה כדי לנווט בצג הנהג.

תפריט היישומים בצג הנהג נפתח/נסגר. מכאן אפשר לבקר את מחשב הנסיעה, נגן מדיה, הטלפון והניווט\*.

גלול בין היישומים השונים בלחיצה על החץ הימני או השמאלי.

בחר, בטל בחירה או אשר אפשרות, כמו למשל בחר את תפריט מחשב הנסיעה או מחק הודעה בצג הנהג.

עבור בין התפקודים של היישום שנבחר על-ידי הקשה למעלה או למטה.

**הגבר או הנמך את עוצמת הקול של המדיה בלחיצה על** ▼ ו-▲ . אם אף תפקוד אחר אינו פעיל, לחצנים אלה משמשים לבקרת עוצמת הקול.

**בקרה קולית** מופעלת באמצעות הלחצן «» ומאפשרת לך לשלוט לדוגמה במדיה, בניווט ובבקרת האקלים באמצעות קולך. אמור למשל "Radio", "Raise temperature" או "Cancel".

למידע נוסף על הפקודות הקוליות, ראה נושא בקרה קולית במדריך המהיר הזה.

## מחשב נסיעה

מחשב הנסיעה מראה למשל קילומטראז', צריכת דלק ומהירות ממוצעת. קיימת אפשרות לבחור איזה מידע מתוך מחשב הנסיעה יוצג בצג הנהג. מחשב הנסיעה מחשב את המרחק שנותר עד להתרוקנות המכל או עד שהסוללה ההיברידית מתרוקנת. כדי להראות את האפשרויות השונות, השתמש בלוח המקשים הימני של גלגל ההגה. לא מוצג יותר טווח מובטח כשצג הנהג מראה "----".



על-ידי הזזת מתג הידית השמאלי לכיוון לוח המכשירים ושחרורו. אפשר לכוונן את משך הזמן שתאורת "לווה אותי הביתה" תמשיך להאיר דרך התצוגה המרכזית.

#### איפוס מד המרחק המתאפס

אפס את כל המידע שבמד המרחק המתאפס (TM) בלחיצה ארוכה על הלחצן **RESET**. לחיצה קצרה מאפסת רק את הקילומטראז'. מד המרחק המתאפס, האוטומטי (TA), מתאפס באופן אוטומטי לאחר שהמכונית לא הייתה בשימוש במשך 4 שעות.

## מתג הידית השמאלי

**תפקודי הפנסים הראשיים** מבוקרים באמצעות מתג הידית השמאלי.

במצב **AUTO**, המכונית מגלה מתי חשוך/מואר ומתאימה את התאורה בהתאם, לדוגמה כשיריד הערב או כשנכנסים לתוך מנהרה. סובב את גלגלון מתג הידית למצב **☾** להפעלת האלומה הראשית שמעומעמת באופן אוטומטי כשכלי רכב מתקרבים מלפנים. הזז את מתג הידית לכיוון גלגל ההגה כדי להפעיל את האלומה הראשית באופן ידני ולכיוון לוח המכשירים כדי להשבית.

**אורות פנייה אקטיביים\*** תוכננו לספק תאורה מקסימלית בפניות ובצמתים בכך שהפנס עוקב אחרי תנועות ההגה. התפקוד מופעל באופן אוטומטי כשהמכונית מותנעת ואפשר לבטל אותו בתצוגת התפקודים של התצוגה הראשית, **☾**.

**תאורת גישה** מפעילה את התאורה החיצונית כשאתה משחרר את נעילת המכונית עם המפתח ומסייעת לך להגיע אל המכונית בבטחה בשעת חשיכה.

**תאורת "לווה אותי הביתה"** מפעילה חלק מהתאורה החיצונית אחרי שנעלת את המכונית כדי לתת לך תאורה מסוימת בחשיכה. הפעל את התפקוד אחרי שהפסקת את פעולת המכונית

## מתג הידית הימני

מתג הידית הימני מבקר את פעולות מגבי השמשות וחיישן הגשם.

- הזז את מתג הידית כלפי מטה כדי לבצע מהלך ניגוב אחד על השמשה הקדמית.
- הזז את הידית בצעדים כלפי מעלה להפעלת המגבים לסירוגין, במהירות רגילה, ובמהירות גבוהה.
- כוונן את מהירות הניגוב לסירוגין תוך הפעלת הגלגלון של מתג הידית.
- הזז את הידית לכיוון גלגל ההגה כדי להפעיל את מתזי השטיפה של השמשה הקדמית והפנסים הראשיים.

 לחץ על כפתור חיישן הגשם כדי להפעיל/להשבית את חיישן הגשם. מתג ידית מגב השמשה הקדמית חייב להיות במצב 0, או במצב של ניגוב יחיד. חיישן הגשם מפעיל את מגבי השמשה הקדמית באופן אוטומטי, בהתאם לכמות המים שמתגלה על השמשה הקדמית. כדי להגביר את הרגישות או להפחית אותה, סובב את הגלגלון כלפי מעלה או כלפי מטה.

השתמש במצב השירות של מגב השמשה הקדמית כאשר לדוגמה עליך להחליף, לנקות או להרים את להבי המגב. הקש על הלחצן **Wiper Service Position** שבתצוגת התפקודים שבתצוגה המרכזית כדי להפעיל/להשבית את מצב השירות.









## בקרת אקלים בתא הנוסעים

תפקודי בקרת האקלים עבור החלק הקדמי והאחורי של תא הנוסעים מבוקרים דרך התצוגה המרכזית, הלחצנים על הקונסולה המרכזית והחלק האחורי של קונסולת המנהרה\*. אפשר לשלוט בחלק מתפקודי בקרת האקלים עם הבקרה הקולית.

הסמל המשמש לגישה אל תצוגת האקלים ממוקם במרכז, בחלק התחתון של התצוגה המרכזית. כשהכיתוב **Clean Zone** (אזור נקי) כחול, הדבר מציין שהתנאים לאוויר באיכות טובה בתא הנוסעים מתקיימים.



– הקש על **AUTO** בתצוגת בקרת האקלים עבור בקרה אוטומטית של מספר תפקודי בקרת אקלים. לחיצה קצרה מבקרת את סחרור האוויר, מיזוג האוויר וחלוקת האוויר באופן אוטומטי.

לחיצה ארוכה מבקרת את סחרור האוויר, מיזוג האוויר וחלוקת האוויר באופן אוטומטי, כמו גם שהטמפרטורה ומהירות המניפה משתנות להגדרות המקובלות:  $22^{\circ}\text{C}$  ( $72^{\circ}\text{F}$ ) ורמה 3. תוכל לשנות את הטמפרטורה ואת מהירות המניפה מבלי להפסיק את פעולת הוויסות האוטומטי של בקרת האקלים.

– הקש על אחד מהסמלים בשורת בקרת האקלים בקצה התחתון של התצוגה המרכזית כדי לכוונן את הטמפרטורה, חימום המושב\* ומהירות המניפה.

כדי לסנכרן את הטמפרטורה עבור כל האזורים בצד הנהג, הקש על סמל הטמפרטורה עבור צד הנהג ועל **Synchronise temperature**.

### הפעלת-קדם של מיזוג האוויר

אפשר לקבוע את הפעלת-קדם של מיזוג האוויר דרך התצוגה המרכזית של המכונית והיישום **Volvo On Call**\*.

הפעלת-קדם של מיזוג האוויר מחממת או מקררת את תא הנוסעים לפני הנסיעה. אפשר לבצע הפעלה ישירה או להגדיר הפעלת-קדם של מיזוג האוויר דרך קוצב זמן.

### הפעלה ישירה של הפעלת-קדם של מיזוג האוויר

1. פתח את תצוגת בקרת האקלים בתצוגה המרכזית.
2. בחר את הכרטיסייה **Parking climate**, סמן את האפשרות המתאימה ולאחר מכן הקש על **Preconditioning**.

### הגדרת קוצב הזמן של הפעלת-קדם של מיזוג האוויר

1. פתח את תצוגת בקרת האקלים בתצוגה המרכזית.
2. בחר את הכרטיסייה **Parking climate** ← **Add timer** וקבע תאריך/יום לפי הצורך.

כדי שהפעלת-קדם של מיזוג האוויר תתפקד במלואה, המכונית חייבת להיות מחוברת אל שקע חשמל (ישים עבור מכוניות עם מחמם חשמלי). מחמם המופעל עם דלק או מחמם חשמלי<sup>7</sup> נמצא בשימוש בהתאם לשוק.

### מערכת איכות אוויר \*IAQS

IAQS מהווה חלק של **Clean Zone Interior Package**\* והיא מערכת אוטומטית מלאה המנקה את האוויר בתא הנוסעים ממזהמים כדוגמת חלקיקים, פחמימנים, תחמוצות חנקן ואוזון בגובה פני הקרקע. התפקוד מופעל בתצוגה העליונה שבתצוגה המרכזית דרך **Air Quality Sensor** ← **Climate** ← **Settings**.



## חיבורים

תוכל להשמיע/לשלוט במדיה, במסרונים ובשיחות טלפון באמצעות הזיהוי הקולי, כמו גם לחבר את המכונת אל האינטרנט דרך התקנים חיצוניים שונים, כמו למשל טלפונים חכמים. מערכת החשמל של המכונת חייבת להיות לפחות במצב הצתה I כדי שתוכל להשתמש בהתקנים המחוברים.

### מודם המכונת<sup>8</sup>

הדרך הפשוטה והיעילה ביותר לחיבור מכונתך לאינטרנט היא דרך מודם המכונת. יש לו את הביצועים הטובים ביותר, הוא מופעל באופן אוטומטי בכל נסיעה ואינו מחייב חיבור אל טלפון חכם.

1. הכנס כרטיס SIM אישי לתוך המחזיק ליד הרצפה שבצד הנוסע.

2. לחץ על **Settings** ← **Communication** ← **Car Modem Internet** בתצוגה העליונה.

3. הפעל על-ידי סימון התיבה עבור **Car modem Internet**.

### קשירה

כשהמכונת מחוברת אל האינטרנט דרך המודם, תוכל לשותף את חיבור האינטרנט (נקודה חמה Wi-Fi) עם התקנים אחרים. הקש על **Settings** בתצוגה העליונה ועל

**Communication** ← **Car Wi-Fi Hotspot**.

### Bluetooth

השתמש ב-Bluetooth בעיקר כדי לטפל בשיחות טלפון, SMS ומדיה מהטלפון שלך אל מערכת המכונת. תוכל גם לחבר את המכונת אל האינטרנט דרך Bluetooth. אפשר לחבר שני התקני Bluetooth בו-זמנית, ובמצב זה רק אחד מהם יוכל להזרים מדיה. כשמשתמשים שוב במכונת, שני הטלפונים האחרונים שחוברו אל המערכת יתחברו באופן אוטומטי, אם ה-Bluetooth של הטלפון פעיל. עד 20 התקנים נשמרים ברשימה כדי לאפשר חיבור נוח במודע מאוחר יותר.

1. הפעל את Bluetooth בטלפון. כדי להתחבר לאינטרנט, יש להפעיל קשירה גם בטלפון.  
2. פתח את תצוגת המשנה של הטלפון בתצוגה המרכזית.

3. הקש על **Add phone**, או אם טלפון כבר מחובר, הקש על **Change** ולאחר מכן **Add phone**.

4. בחר את הטלפון שיש לחבר ופעל לפי הצעדים בתצוגה המרכזית ובטלפון. שים לב שבטלפונים מסוימים יש צורך להפעיל את תפקוד ההודעות.

## Wi-Fi

חיבור המכונת אל האינטרנט דרך Wi-Fi מאפשר לך להזרים באופן מקוון שירותים במהירות גדולה יותר מאשר עם Bluetooth, כמו למשל רדיו אינטרנט ומוזיקה דרך יישומים של המכונת, להוריד קבצים/לעדכן תוכנות וכו'. חיבור Wi-Fi מטלפון חכם פועל כנקודה חמה עבור המכונת כמו גם עבור התקנים חיצוניים אחרים שבמכונת.

1. הפעל קשירה בטלפון.

2. הקש על **Settings** בתצוגה העליונה של התצוגה המרכזית.

3. הקש על **Wi-Fi ← Communication** והפעל על-ידי סימון התיבה עבור חיבור Wi-Fi.

שים לב כי הטלפון יכול לנתק את הקשירה לאחר שהחיבור עם המכונת נותק. לכן יש צורך להפעיל מחדש את הקשירה בטלפון בפעם הבאה שמשמשים בו.

## USB

תוכל להשתמש ב-USB כדי לחבר התקן חיצוני להשמעת מדיה. שקע ה-USB משמש גם עבור **Apple CarPlay\*** ועבור **Android Auto\***. במקרים בהם קיימים שני שקעי USB, חבר אל זה בעל המסגרת הלבנה. ההתקן החיצוני נטען כשהוא מחובר אל המכונת.

1 אפשר למצוא נקודות לכניסת חיבור USB (סוג A) בתא האחסון שבמשענת היד שבין המושבים.

## שקעי חשמל

שקעי החשמל הבאים זמינים במכונת שלך:

2 שקע חשמל 12 V.

3 שקע חשמל 12 V וכן שקע חשמל 230 V\*. קיים גם שקע חשמל 12 V\* באזור המטען.

8 רק מכונות עם P-SIM\*. מכונות המצוידות ב-Volvo On Call\* ישתמשו בחיבור האינטרנט עם מודם המכונת עבור השירותים.

## שימוש בהתקנים מחוברים

תוכל לחבר התקנים חיצוניים לדוגמה כדי לטפל בשיחות טלפון ולהשמיע סוגי מדיה במערכות השמע והמדיה של המכונית.

### ניהול שיחות טלפון<sup>9</sup>

ניתן להתקשר ולקבל שיחות באמצעות טלפון המחובר על-ידי Bluetooth.

#### התקשרות דרך התצוגה המרכזית

1. פתח את האריז **Phone** בתצוגת הבית. בחר להתקשר מתוך יומן השיחות, רשימת אנשי קשר או הכנס מספר באמצעות לוח המקשים.

2. לחץ על .

התקשרות באמצעות לוח המקשים הימני שעל גלגל ההגה

1. לחץ על  ונווט אל **Phone** בלחיצה על  או .

2. גלול דרך רשימת השיחות עם  ובחר עם .

תוכל גם לנהל שיחות תוך שימוש בבקרה קולית. לחץ על לחצן הבקרה הקולית  שבלוח המקשים הימני שעל גלגל ההגה. עבור פקודות קוליות, ראה פרק בקרה קולית במדריך המהיר הזה.

#### השמעת מדיה

כדי להשמיע אותות שמע מהתקן חיצוני, עליך לחבר אותו אל המכונית באמצעות השיטה המועדפת עליך, ראה עמוד קודם לפירוט סוגי החיבורים השונים.

#### התקן מחובר דרך Bluetooth

1. התחל השמעה בהתקן המחובר.

2. פתח את היישום **Bluetooth** בתצוגת היישומים שבתצוגה המרכזית. ההשמעה מתחילה.



#### התקן המחובר דרך USB

1. הפעל את היישום **USB** בתצוגת היישומים.
2. בחר מה אתה רוצה להשמיע. ההשמעה מתחילה.



03

## נגן MP3 או התקן iPod מחוברים

1. התחל השמעה בהתקן.
2. פתח את היישום iPod או USB בהתאם לשיטת הקישור. כדי להשמיע שמע מנגן iPod, בחר ביישום iPod, ללא קשר לשיטת החיבור. ההשמעה מתחילה.



## Apple® CarPlay®\*10 או Android Auto\*

CarPlay ו-Android Auto מאפשרים לך להשתמש ביישומים מסוימים בהתקן iOS או Android שלך דרך המכונית כדי להשמיע, לדוגמה מוזיקה או פודקאסטים. פעולת הגומלין מתבצעת דרך התצוגה המרכזית של המכונית או ההתקן.

כדי להשתמש ב-CarPlay, חובה להפעיל את Siri בהתקן ה-iOS. כמו-כן להתקן חייב להיות חיבור אל רשת האינטרנט דרך Wi-Fi או רשת סלולרית. כדי להשתמש ביישום Android Auto, היישום Android חייב להיות מותקן על התקן ה-Android. ההתקן חייב גם להיות מחובר אל שקע ה-USB של המכונית.

1. חבר את ההתקן לשקע USB עם מסגרת לבנה.
2. עבור ל-Android Auto, הקש על **Android Auto** בתצוגת היישומים לצורך הפעלה.
3. קרא את התנאים וההתניות והקש על **Accept** כדי להתחבר.
4. הקש על היישום הדרוש.



הפעל את הבקרה הקולית עם CarPlay ו-Android Auto באמצעות לחיצה ארוכה על הלחצן ⓧ בלוח המקשים הימני שעל גלגל ההגה. לחיצה קצרה מפעילה במקום זאת את מערכת הבקרה הקולית של המכונית עצמה.

Bluetooth מנותק כש-CarPlay נמצא בשימוש. אם אתה צריך לחבר את המכונית אל האינטרנט, השתמש בקישור Wi-Fi או במודם המכונית\*.

13:45

1  Ånäsvägen  
Current position

2  Lune - Leave The World...

3  Daniel's Phone  
Telenor

4  Studio  
Sound optimised for driver

22°C   22°C

## תצוגת הבית

כשהתצוגה המרכזית מופעלת, היא מציגה את תצוגת הבית, והאריחים של הניווט, המדיה והטלפון, ובנוסף, ניתן לגשת מכאן אל היישום או תפקוד המכונית שהיו בשימוש לאחרונה.

**1 ניווט** – הקש כאן כדי לגשת אל מערכת הניווט עם Sensus Navigation\*.

**הגדר את היעד בטקסט חופשי** – הרחב את סרגל הכלים עם החץ למטה שבצד שמאל והקש על . תמונת המפה מוחלפת בחיפוש עם טקסט חופשי. הזן את מילות החיפוש.

**הזן יעד עם מפה** – מקסם את המפה בלחיצה על . לחץ והחזק את היעד אליו אתה רוצה לנסוע, ואז בחר Go here.

**מחק יעד** – הקש על  כדי לפתוח את תכנית הנסיעה. הקש על סל המיחזור כדי למחוק יעד ביניים בתכנית הנסיעה, או הקש על Clear itinerary כדי למחוק את כל תכנית הנסיעה.

**עדכון מפה**<sup>11</sup> – הקש על Download Centre בתצוגת היישומים. מספר עדכוני המפה הזמינים מוצג ב-Maps. הקש על **Maps** ← **Install** ← **Confirm** לעדכון מפה או להתקנה של המפה שנבחרה. קיימת גם אפשרות להוריד מפות מאתר support.volvocars.com לזיכרון USB ולאחר מכן להעביר אותן למכונית.

**2 מדיה** – מוצגת להלן לדוגמה המוזיקה שלך מתוך התקן חיצוני או אם בחרת FM radio בתצוגת היישומים. הקש על האריח כדי להיכנס להגדרות. מכאן תוכל לראות את ספריית המוזיקה שלך, תחנות הרדיו, וכו'

**3 טלפון**, הגישה אל תפקודי הטלפון נעשית מכאן. הקש על האריח כדי להגדיל אותו. מכאן תוכל לחייג מתוך יומן השיחות או רשימת אנשי הקשר, או להזין מספר באופן ידני תוך שימוש בלוח המקשים. לאחר שבחרת במספר, הקש על .

**4 היישום או תפקוד המכונית שהיו לאחרונה בשימוש** – כאן תוכל לראות את היישום או תפקוד המכונית שהיו לאחרונה בשימוש שאינם מוצגים באף אחד מהאריחים האחרים, כמו למשל Car status או Driver performance. תוכל להקיש על אחד מהאריחים כדי להיכנס אל התפקוד האחרון שהיה בשימוש.





▶ 13:45

### Car functions

|                                                                                                       |                                                                                                               |                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  ESC Sport Mode      |  Lane Keeping Aid            |  Park Assist           |
|  Cross Traffic Alert |  Distance Alert              |                                                                                                         |
|  Camera              |  Park In                     |  Park Out              |
|  Headrest fold       |  Head-up display adjustments |  Road Sign Information |
|  Head-up display     |  BLIS                        |  Active Bending Lights |
| 22°C                 |  AUTO                        |  22°C                  |

## תצוגת התפקודים ותצוגת היישומים

### תצוגת תפקודים

כשתחליק על המסך משמאל לימין<sup>12</sup> בתצוגת הבית תגיע אל תצוגת התפקודים. מכאן תוכל להפעיל/להשבית תפקודי מכונית שונים, כמו למשל "Head-up Display" ו-Park Assist. הם מופעלים/מושבתים בהקשה על הסמל המתאים. תפקודים מסוימים נפתחים בחלון נפרד.

### תצוגת היישומים

החלק על המסך מימין לשמאל<sup>12</sup> בתצוגת הבית כדי להיכנס לתצוגת היישומים. כאן תוכל לראות את היישומים המסופקים עם המכונית, כמו גם יישומים שתוכל לבחור להוריד ולהתקין בעצמך.

### ניהול ועדכון יישומים ומערכות

ב-Download Centre, בתצוגת היישומים, תוכל לעדכן מספר מערכות של המכונית. כדי שהדבר יהיה אפשרי, המכונית חייבת להיות מחוברת אל האינטרנט. ב-Download Centre תוכל:



**להוריד יישומים** - הקש על New apps ובחר את היישום הנדרש. בחר Install כדי להוריד את היישום.

**לעדכן יישומים** - הקש על Install all כדי לעדכן את כל היישומים. או הקש על Application updates כדי להציג רשימה של עדכונים אפשריים. בחר את היישום הדרוש והקש על Install.

**להסיר יישומים** - הקש על Application updates ובחר את היישום הנדרש. הקש על Uninstall כדי להסיר יישום.

**לעדכן תוכנת מערכת** - הקש על System updates כדי להציג רשימה של עדכונים שאפשר להתקין במכונית. הקש על Install all בחלק התחתון של הרשימה כדי לעדכן את כל התוכנות או על Install עבור תוכנה מסוימת. אם לא נדרשת רשימה, בחר Install all בלחצן System updates.

### הזזת סמלים

אפשר להזיז לפי הצורך את היישומים והלחצנים עבור תפקודי המכונית בתצוגת היישומים ובתצוגת התפקודים.

1. הקש והחזק יישום או לחצן.
2. גרור את היישום או את הלחצן למקום פנוי בתצוגה ושחרר.

<sup>12</sup> ישים עבור מכוניות עם הגה שמאלי. עבור מכוניות עם הגה ימני - החלק את האצבע בכיוון ההפוך.



Settings



Owner's manual



Profile



Car message stored in Car status application



Passenger

Restart



TuneIn is installing



New position received



22°C



AUTO



22°C

## תצוגה עליונה

החלק העליון של התצוגה כולל לשונית שאתה יכול לגרור כלפי מטה כדי להיכנס אל התצוגה העליונה. מכאן אתה יכול לגשת אל **Profile, Owner's manual, Settings** ואל ההודעות השמורות של המכונות.

### העדפות אישיות

תחת **Settings** אתה יכול להגדיר העדפות אישיות רבות, כמו למשל עבור תצוגות, מראות, מושבים קדמיים, ניווט\*, מערכת שמע ומדיה, שפה ובקרה קולית.

### פרופילי נהג

אם המכונות משמשות מספר נהגים, לכל אחד מהנהגים יכול להיות פרופיל נהג משלו. בכל פעם שאתה נכנס למכונת יש לך את האפשרות לבחור את פרופיל הנהג שלך שם נשמרות ההעדפות האישיות שלך. מספר הפרופילים תלוי במספר המפתחות הזמינים עבור המכונות. פרופיל **Guest** אינו קשור למפתח מסוים כלשהו.



פרופיל הנהג הפעיל האחרון שהיה בשימוש לשחרור הנעילה. שנה פרופיל נהג על-ידי בחירת **Profile** בתצוגה העליונה.

ניתן לקשר את פרופילי הנהג למפתחות המכונות, וכאשר נעילת המכונות משתחררת, המכונות מתאימה את עצמה באופן אוטומטי להעדפות האישיות שלך. קשר מפתח תחת **Settings ← System ← Driver Profiles**. בחר באחד מפרופילי הנהגים (לא ניתן לקשר את פרופיל **Guest**). תצוגת הבית מוצגת שוב. גרור שוב למטה את התצוגה העליונה, חזור לפי המפורט לעיל ובחר **Edit** על הפרופיל שנבחר ולאחר מכן **Connect key**.

### מצב נהיגה אישי

אם אתה רוצה להתאים את אחד ממצבי הנהיגה **Pure, Hybrid** או **Power** - הפעל את מצב הנהיגה תחת **Settings ← My Car ← Individual Drive Mode**.

### עוצמות הקול של המערכת

אם אתה רוצה לכוון או לנתק את עוצמת הקול של צלילי המערכת, כמו למשל הצליל של ההקשה על המסך, עבור אל **Settings ← Sound ← System Volumes**.



## תמיכה לנהג

לביצוע סטייה. התפקוד כולל את תפקודי-המשנה: סיוע להיגוי במקרה של סכנת ירידה מהכביש; וסיוע להיגוי במקרה של סכנת התנגשות חזיתית.

### Pilot Assist

Pilot Assist<sup>14</sup> הוא תפקוד נוחות היכול לסייע לך לשמור על המכונית בנתיב שלה ובמרחק שנקבע מראש מהרכב שלפניך. Pilot Assist נבחר ומופעל באמצעות לוח המקשים השמאלי של גלגל ההגה. כדי שהסיוע להיגוי יפעל, על הנהג לאחוז את גלגל ההגה בשתי הידיים וסימוני הנתיב חייבים להיראות, לדוגמה. בזמן שהסיוע להיגוי פעיל, צג הנהג מראה סמל של גלגל הגה ירוק.

המכונית שלך מצוידת במספר תפקודים המסייעים לך לנסוע באופן בטיחותי ויכולים למנוע תאונות. תוכל להפעיל את התפקודים האלה בתצוגת התפקודים שבתצוגה המרכזית. זכור שתפקודי התמיכה לנהג הם רק אמצעי עזר ושאתה כנהג נושא תמיד באחריות המלאה לנהיגת המכונית באופן בטוח. מבחר מוצג להלן:

### City Safety™

City Safety<sup>13</sup> יכולה לסייע לך במצבים קריטיים כדי למנוע או לשכך התנגשות עם כלי רכב, בעלי חיים גדולים, הולכי רגל או רוכבי אופניים. כדי לסייע לך לפעול מבעוד מועד, במקרה של סכנת התנגשות, מופעלות אזהרות חזותיות וקוליות, ופעילות בדוושת הבלם. אם אינך מספיק להגיב בזמן והתנגשות היא כמעט ובלתי נמנעת, המכונית יכולה להיבלם באופן אוטומטי. הסיוע להיגוי של City Safety יכול גם לחזק את התערבות ההיגוי שלך בתחילת תמרון התחמקות אם אתה סוטה בשיעור קטן מדי כדי למנוע התנגשות. City Safety מופעל כשהמנוע מותנע ולא ניתן להפסיק את פעולתו.

### \* (BLIS) Blind Spot Information

BLIS יכול להודיע לך על כלי רכב בשטחים המתים שלך וכלי רכב המתקרבים במהירות בנתיב שכן.



### \* (CTA) Cross Traffic Alert

CTA עם בלימה אוטומטית היא מערכת תמיכה בנהג הנוספת ל-BLIS ויכולה להזהיר מפני תנועה חוצה מאחורי המכונית. אם לא מציינת לאזהרה מ-CTA, והתנגשות היא בלתי נמנעת, התפקוד יכול לעצור את המכונית. CTA מופעלת אם ההילוך האחורי משולב או אם המכונית מתזרזרת לאחור.



### מערכת סיוע בשמירה על הנתיב

סיוע בשמירה על נתיב (Lane Keeping Aid) יכול לסייע לך להקטין את הסיכון שהמכונית תעזוב את הנתיב שלה שלא בכוונה. צורת הסיוע הרצויה נבחרת דרך Lane Keeping Aid ← IntelliSafe ← My Car ← Settings Mode בתצוגה העליונה של התצוגה המרכזית.



### סיוע להיגוי בסכנת התנגשות

התפקוד Collision avoidance assistance יכול לסייע לך להפחית את הסיכון שהמכונית תעזוב את הנתיב שלה שלא בכוונה ו/או תתנגש בכלי רכב/מכשול אחר על-ידי הפעלת היגוי פעיל להחזרת המכונית לנתיב שלה ו/או



<sup>13</sup> אינה זמינה בכל השווקים.

<sup>14</sup> תפקוד זה יכול להיות סטנדרטי או אופציה, בהתאם לשוק.







## PARK ASSIST (סייען חנייה)

### Park Assist Pilot (סייען חנייה)\*

Park Assist Pilot (סייען חנייה) יכול לסייע לנהג לתמרן את המכונית בזמן חנייה. תפקיד הנהג הוא לשים לב לסביבת המכונית, לעקוב אחרי ההוראות המופיעות בתצוגה המרכזית, לבחור בהילוך, לשלוט במהירות ולהיות מוכן לבלום/לעצור.

### חניה בעזרת Park Assist Pilot (סייען חנייה)

לחניה, סע במהירות שאינה עולה על 30 קמ"ש (20 מייל/שעה). המרחק בין המכונית לבין מקומות החניה צריך להיות בערך 1 מטר (3 רגל) כאשר התפקוד מחפש מקום חניה.



1. לחץ על הלחצן **Park In** בתצוגת התפקודים או בתצוגת המצלמה.
2. היה מוכן לעצור את המכונית כשהגרפיקה והטקסט בתצוגה המרכזית מודיעים שנמצא מקום חניה מתאים. מופיע חלון קופץ.
3. בחר **Parallel parking** או **Perpendicular parking** ואז בחר בהילוך אחורי.

### יציאה מחניה במקביל באמצעות Park Assist Pilot (סייען חנייה)

ניתן להשתמש בתפקוד רק עבור רכב החונה במקביל למדרכה.

1. לחץ על הלחצן **Park Out** בתצוגת התפקודים או בתצוגת המצלמה.
2. השתמש במחוון הכיוון כדי לבחור את הכיוון שבו המכונית צריכה לצאת ממקום החניה.
3. פעל לפי ההוראות שבתצוגה המרכזית.



### מצלמת סיוע לחניה\*

מצלמת סיוע לחניה יכולה לסייע בזמן תמרון במקומות צפופים על-ידי ציון מכשולים באמצעות תמונת מצלמה וגרפיקה בתצוגה המרכזית. הבחירה בתצוגות מצלמה ובקווי הסיוע לחניה נעשית בתצוגה המרכזית. שים לב שהעצמים/מכשולים יכולים להימצא קרוב יותר אל המכונית מאשר הם נראים על המסך. מצלמת הסיוע בחניה תופעל באופן אוטומטי כשמשובל הלוח נסיעה לאחור או ניתן להפעיל אותה באופן ידני בתצוגה המרכזית:

– הקש על הלחצן **Camera** בתצוגת התפקודים כדי להפעיל/להשבית את התפקוד באופן ידני.





## הנאה טהורה מנהיגה

תכנון הנסיעה ונהיגה חסכונית מאפשרים לך להאריך את טווח ההפעלה החשמלית ובאותו זמן גם להקטין את ההשפעה השלילית על הסביבה. התנאים להשגת טווח הנסיעה המקסימלי משתנים בהתאם לתנאים ולנסיבות השונים בהם המכונית נוסעת. יש לך אפשרות להשפיע על גורמים מסוימים, אבל לא על אחרים. טווח הנסיעה הגדול ביותר מושג בתנאי נסיעה חיוביים במיוחד, בהם לכל הגורמים יש השפעה חיובית.

### תכנן את הנסיעה שלך על-ידי ביצוע הפעולות הבאות:

- טען את המכונית לפני היציאה לדרך.
- בצע הפעלת קדם של מיוזג האוויר.

### נהג באופן חסכוני על-ידי:

- הפעלת מצב הנהיגה Pure (טהור).
- הנמך את הטמפרטורה בתא הנוסעים והקטן את עוצמת המניפה.
- נהג במהירות קבועה ושומר על מרחק מתאים מכלי רכב ועצמים אחרים כדי להפחית ככל האפשר את הבלימה.
- הקפד לנסוע כשלחץ האוויר בצמיגים תקין, ובדוק אותם באופן סדיר. בחר בלחץ אוויר בצמיגים ECO להשגת התוצאות הטובות ביותר.
- הימנע מנהיגה עם חלונות פתוחים.

### גורמים שאינך יכול להשפיע עליהם

- מצב התחבורה.
- תנאי הדרך והטופוגרפיה.
- טמפרטורת הסביבה ורוח נגדית.

לקבלת עצות נוספות הנוגעות לטווח הנסיעה ולנהיגה חסכונית בדלק, עיין בספר הנהג של המכונית שלך.



- Recent calls •
- Read message •
- [contact] Message to (איש קשר)<sup>17</sup> •

#### פקודות קוליות עבור רדיו ומדיה

- Media •
- [artist] Play (אמן) •
- [song title] Play (כותר שיר) •
- [song title] Play from [album] (כותר שיר) (מתוך) [album] (אלבום) •
- [TV channel name] Play (שם ערוץ הטלוויזיה)<sup>18</sup> •
- [radio station] Play (תחנת רדיו) •
- [frequency] Tune to (תדר) •
- [frequency] Tune to [wavelength] (תדר) (אורך גל) •
- Radio •
- Radio FM •
- \* DAB •
- \*TV •
- \*CD •
- USB •
- iPod •
- Bluetooth •
- Similar music •

#### פקודות קוליות עבור בקרת האקלים

- Climate •
- Set temperature to X degrees •
- Lower temperature/Raise temperature •
- Sync temperature •
- Air on body/Air on feet •

#### פקודות קוליות

מערכת הבקרה הקולית נותנת לך אפשרות להשתמש בזהוי קולי<sup>15</sup> עם פקודות שונות המוגדרות מראש כדי לבקר תפקודים מסוימים של נגן המדיה, טלפון המחובר עם Bluetooth, מערכת בקרת האקלים ומערכת הניווט של וולוו\*. הבקרה הקולית מופעלת בלחיצה על לחצן הבקרה הקולית שבלוח המקשים הימני של גלגל ההגה.

אפשר בדרך-כלל להשתמש בפקודות הבאות, ולא משנה המצב:

- Repeat: תבוצע חזרה על הפקודה הקולית האחרונה בדו-שיח הנוכחי.
- Help: מתחיל דו-שיח לעזרה. המערכת מגיבה באמצעות מתן פקודות בהן ניתן להשתמש במצב הנוכחי, באמצעות מנחה או דוגמה.
- Cancel: מבטל את הדו-שיח<sup>16</sup>.

#### פקודות קוליות עבור הטלפון

- [contact] Call (איש קשר) •
- [telephone number] Call (מספר טלפון) •

- Show favourites
- Clear itinerary
- Repeat voice guidance
- Turn off voice guidance
- Turn on voice guidance

- Air on body off/Air on feet off
- Turn off fan/Set fan to max
- Lower fan speed/Raise fan speed
- Turn on auto
- Air condition off/Air condition on
- Recirculation off/Recirculation on
- Turn off defroster/ Turn on defroster
- Turn max defroster off/Turn on max defroster
- \*Turn off electric defroster/Turn on electric defroster
- Turn off rear defroster/Turn on rear defroster
- \*Turn steering wheel heat off/Turn steering wheel heat on
- \*Lower steering wheel heat/Raise steering wheel heat
- \*Turn off seat heat/Turn on seat heat
- \*Lower seat heat/Raise seat heat
- \*Turn off seat ventilation/Turn on seat ventilation
- \*Lower seat ventilation/Raise seat ventilation

## פקודות קוליות עבור מערכות ניווט\*

- Navigation
- Take me home
- Go to [city] (עיר)
- Go to [address] (כתובת)
- Add intersection
- Go to [postcode] (מיקוד)
- Go to [contact] (איש קשר)
- Search [POI category] (קטגוריית נקודת עניין)
- Search [POI category] (קטגוריית נקודת עניין) [city] (עיר)
- Search [POI name] (שם נקודת עניין)
- Change state/Change country<sup>19, 20</sup>

- 15 ישים לשווקים מסוימים.
- 16 שים לב שהדבר רק מבטל את הדו-שיח כשהמערכת אינה מדברת. כדי לעשות זאת, בצע לחיצה ארוכה על לחצן הבקרה הקולית עד שנשמעים שני צפצופים קצרים.
- 17 רק טלפונים מסוימים יכולים לשלוח הודעות דרך המכשיר. לבדיקת התאימות ראה [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).
- 18 ישים לשווקים מסוימים.
- 19 במדינות אירופיות, המונח "Country" משמש במקום "State".
- 20 עבור ברזיל והודו, שני אזור החיפוש מבוצע דרך התצוגה המרכזית.

## טקסטים מיוחדים

ספר הנגה ומדריכים אחרים כוללים הוראות בטוחות ואת כל הדיועות הטקסט בנושא אזהרות, חשבו והערות, שחיבים לקרוא. תפקודים מסוימים ישימים רק לשווקים מסוימים.

### ⚠ אזהרה

#### התחלת פעולה במערכת

**Volvo On Call** – שירותי המערכת פועלים רק באזורים בהם לשותפי Volvo On Call יש כיסוי סלולרי ובשווקים בהם שירותי Volvo On Call זמינים.

בדיוק כמו עם טלפונים סלולריים, הפרעות אטמוספיריות או כיסוי דליל של משדרים עלול לגרום לכך שהתקשורת תהיה בלתי אפשרית כמו לדוגמה באזורים דלילי אוכלוסייה. בכל הנגה הודעות אזהרה, חשבו והערה הנוגעות לשירותי Volvo On Call, ראה את ההודעה הישנים למנוי Volvo On Call כמו גם את ספר הנגה.

**Sensus Navigation** – הקדש את כל תשומת לבך לכביש והקפד להתמקד באופן מלא בנהיגה. פעל על-פי כל דרישות החוק ותקנות התחבורה הישראלית, הנגה בשיקול דעת. בגלל השפעות מזג האוויר או עונת השנה על הנאי הדרך, ייתכן שהמלצות מסוימות יהיו פחות אמינות.

#### סקירה כללית, צד הימני

**מסכה את המטען** – עליון להיות מודע לסכנת הצביטה בזמן ההיגוי/נהיגה של מסכת את המטען. בדוק שאף אחד לא נמצא ליד מסכת את המטען מכיוון שפעילת צביטה עלולות להיות תוצאות מורטות. הפעל מיד את מסכת את המטען בהירות.

**נעילה/שחרור נעילה ללא מפתח** – בדוק שילדים או נוסעים אחרים לא נמצאים בסכנת מעיכה כשכלל ההליווה נמגרים עם מפתח שלט-רחוק או פתיחה ללא מפתח באמצעות ידית של דלת.

#### סקירה כללית, צד הרכב

אם מצוית אזהרה במתח להתפעלה/השבתה של כרית האוויר של הנוסע, או **כרית האוויר של הנוסע** פעילה מיד. אסור בהחלט להשתמש במושב בטוחות לילדים הפונה לאחור על מושב הנוסע הקדמי שמכרית האוויר פעילה. כרית האוויר של הנוסע חייבת מיד להיות פעילה כשנוסעים הפנים להיות (ילדים ומבוגרים) וישבים במושב הנוסע הקדמי. אל תניח פריטים כלשהם לפני או מעל לוח המכשירים, במקום שבו ממוקמת כרית האוויר של הנוסע.

חובה לקחת את **מפתח השלט-רחוק** מהמסכנות כשאתה עוזב אותה. הקפד לרדת מעשרת השעל של המכונית נמצאת במצב 0, במיוחד אם נמצאים בה ילדים.

חובה מיד להשתמש ב**בלם החניה** כשחונים על מדרון. שילוב הילוך או מצב **P** של תיבת הילוכים אוטומטית אינם מספיקים להחזיק את המכונית נייחת בכל המצבים.

#### טעינה

- הטעינה של הסוללה ההיברידית חייבת להיות בורם הטעינה המרבית המקסימלי או נמוך יותר בהתאם למלצות הישימות של הטעינה היברידית משקעים/תקעים 230 V.
- מותר לטעון את הסוללה ההיברידית רק בשקע 230 V ומאפשר (או ששקע שווה-דף בעל מתח שונה, בהתאם לשוק) או מתנת טעינה בעלת כבל טעינה חופשי המסופק על-ידי וולוו (מצב 3).
- מפסק הפחת של חידת הברקה מגן על המכונית, אבל עדיין יכולה להיות סכנת עומס-יתר על מעגל אספקת מתח הרשת 230 V.
- טעינת הסוללה ההיברידית חייבת להתבצע רק בשקע 230 V מאווררים ומאושרים. אם ההספק (הזרם) המרבי של השקע או מעגל התנאי אינו ידוע, בקש מהמשלמי מסומן לבדוק זאת.
- טעינה בורם העולה על זרם העבודה של מעגל התנאי עלולה לגרום לשריפה או לנזק למעגל התנאי.
- לכבל הטעינה יש מתח מעגל מובנה. הטעינה חייבת להתבצע משקעים מאווררים ומאושרים.
- ילדים חייבים להיות תחת פיקוח והשגחה כשהם בקרבת כבל הטעינה כשהוא מחובר אל המתח.
- מתח גבוה בכבל הטעינה. מגע במתח גבוה עלול לגרום מוות או פגיעה גופנית קשה.
- אסור שכבל הטעינה והחלקים השייכים לו יהיו מוצפים או טבולים במים.
- אל תשתמש בכבל הטעינה אם הוא ניזוק בדרך כלשהי. כבל טעינה שנפגע או שאינו פועל חייב להיות מוחזק רק במסך-מוסלף לפנות למסך מורשה של וולוו.
- מקום מדיד את כבל הטעינה כך שכלי רכב אחרים לא ייסעו עליו, שלא ידרכו עליו ושלא יתקלו בו או יגרמו לו נזק בכל מקרה אחר, ושלא יגרמו כל פגיעה גופנית.
- נקה את המטען משקע אספקת המתח שלו לפני שתתקח אותו. אסור בהחלט לחבר את כבל הטעינה אל כבל מאריך או חיבור רב-שקע.
- הימנע משימוש בשקעי מתח רשת שניתן לראות שהם בלויים או נפגמים מכיוון ששימוש בהם עלול לגרום לנזקי שריפה ו/או פגיעה גופנית.
- כמו-כן, תתירם להוראות היצרן לשימוש בכבל הטעינה ורכיביו.

#### מורשיבים השמללים קדמיים

כיוון את המיקום של מרשם הנגה לפני התחלת הנסיעה, אף פעם לא בזמן נהיגה. ודא שהמושב נמצא בעל כדי למנוע פגיעה גופנית במקרה של כלימה פתאומית או אהנה.

#### קיסר משענות הגב במושב האחורי

בדוק משענות הגב ונעולות כלימה אחרי הורדה או הרמה שלהן ושמשענות הראש ונעולות הישב אחרי הרמה שלהן.

#### מקרים אקלים בתא הנוסעים

**מושבים מחוממים** – אסורים לשימוש על-ידי אנשים המתקשים בידוייה עליהם בטמפרטורה עקב א-תחושה או שיש להם בעיות בהפעלת הברקור של המורשים המחוממים. אחרת הם עלולים להיפגע מכיוויות.

אפשר להתחיל את הפעלת-קדם של **מיזוג האוויר** דרך קוצב זמן המוגדר זמן רב מראש. אל תשתמש בפעולת-קדם של מיזוג האוויר (מתוהים למחשם בדלק):

- במקומות לא מאווררים בתוך מבנים. גז פליטה נפלטים אם התחמם מתחיל לפעול.
- במקומות בהם נמצא חומר דליק או מתלקח בקרבת מקום. דלק, גז, קנב, שם ארוך, נסורת, וכי' עלולים להתלקח.
- כשיקיים טענה שצנור הפליטה של המחסם עלול להיות חסום. לדוגמה, שלג עמוק בתוך בית הנגלה הימני הקדמי שיכול להחסום את אוורור המחסם.

#### חיבורים

- השתמש רק באיבודים שלא נגרם להם נזק ושהם חופשיים מפגמים. האיבודים חייבים לשאת סימן, CE, סימן UL או סימול בטוחות אחר שווה-ערך.
- האיבודים חייבים להתאים לפעולה במתח 230 V ובתדר 50 Hz עם מחברים שתוכננו עבור השקע.
- אסור בהחלט לאפשר לחיבורים, מחברים או איבודים לבוא במגע עם מים או נוזלים אחרים. אל תגיע ואל תשתמש בשקע שגורא פגום או שגם במגע עם מים או נוזל אחר.
- אל לחבר שקעי חיבור, מאמרים או כבלים שאינם אל השקע מכיוון שאלה עלולים לעקוף את מאפייני הבטיחות של השקע.
- השקע צצודי בבטיחות מגן, המכשיר שדבר אל יחידור פגמים או גירום נזק לשקע. מה שימנע מהכסוי לעשות את עבודתו. אל תשאיר ילדים במכונית ללא השגחה כשהשקע פעיל.

#### תמיכה לנהג

התוכן של מערכות התמיכה בנהג המונעת במכונית הוא להיות עזרים ונוספים עבור נהגה אבל הן אינן יכולות להתמודד עם כל מצבי הנגהנה בדרך, מזג האוויר ותנאי הדרך. מערכות התמיכה בנהג עלולות אכן לתת תמיכה לתשומת לב הנגה וליכולת השיפוט שלו. הנגה אחראי מיד להבטיח נהיגה בטוחה במכונית, במהירות מאמרים, במרחק מאמרים מבלי הרכב האחרים, ולפי הוראות החוק ותקנות התעבורה שבתוקן. הנגה נושא מיד באחריות המלאה לפעולות הבטיחה וההיגוי.

לפני השימוש במכונית, מומלץ שתקרא את כל הפרקים בספר הנגה הקשורים למערכות התמיכה של הנגה במכונית.

#### Park Assist (סייען חניה)

**Park Assist Pilot (סייען חניה)** מספק תמיכה נוספת בנהג אבל אינו מסוגל להתמודד עם כל המצבים. התפקוד מיועד רק לסייע לנהג בזמן חניה במקביל או בניצב. הנגה נושא בכל האחריות לביצוע פעולת החניה בטוחה ולבלימת המכונית לפי הצורך. הסריקה יכולה להיכשל בגלל שי עצמים הממוקמים עומק במקום הנחיה. הנגה אחראי מיד להעריך את המקום המוצע על-ידי Park Assist Pilot (סייען חניה) מתאים לחניה.

**עצולת סיוע לחניה** היא כלי עזר נוסף לנהג לתנאי המכונית. תפקוד זה לא יכול להחליף את תשומת הלב ויכולת השיפוט של הנגה. למצלמות יש שטחים מתים בהם הן אינן יכולות להיות מכשולים. הקדש תשומת לב מיוחדת אם יש אנשים ובעלי חיים בקרבת המכונית. זכור כי חזית המכונית עלולה לפנות תוואה, לעבר התנועה המתקרבת, במהלך המרוון החניה.

לפני השימוש במכונית, מומלץ שתקרא את כל הפרקים בספר הנגה הקשורים למערכות התמיכה של הנגה במכונית.

#### פקודות קוליות

הנגה נושא מיד באחריות הבלעדית לנהיגה בטוחה במכונית, על פי כל חוקי התנועה והתקנות הישראליות.

### ⚠ חשוב

#### סקירה כללית, צד הרכב

**כסותר התנועה** – לא ניתן להתניע את המכונית אם כבל הטעינה נשאר מחובר. ודא שכבל הטעינה מנותק לפני הנגהנת המכונית.

**יחידת התצוגה העליונה** – ממנה מוקרן המידע ממוקמת בלוח המכונית. כדי לנגוע נזק לזכוכית הכיסוי של יחידת התצוגה – אל תאחזק עצמים כלשהם על זכוכית הכיסוי ודא נזק שפריטים כלשהם לא יפילו עליה.

#### תצוגה מרכזית

**בעת ניקוי תצוגה המרכזית**, השתמש במטלית מיקרופיבר נקיה ללא חול או חומרים דומים. בעת ניקוי התצוגה המרכזית, הפעל רק לחץ עדין על התצוגה. לחץ חזק עלול לגרום נזק לתצוגה.

אסור להתני נוזלים או כימיקלים חריפים ישירות על התצוגה המרכזית. אסור להשתמש בבכשיר לניקוי שמשות, חומרי ניקוי אחרים, תרסיסים, מפיסים, כחל, אמוניה או תכשיר ניקוי שמכיל בנהג עלולות אכן לתת תמיכה לתשומת לב הנגה וליכולת השיפוט שלו. הנגה אחראי מיד להבטיח נהיגה בטוחה במכונית, במהירות מאמרים, במרחק מאמרים מבלי הרכב האחרים, ולפי הוראות החוק ותקנות התעבורה שבתוקן. הנגה נושא מיד באחריות המלאה לפעולות הבטיחה וההיגוי.

#### טעינה

**בכל טעינה** – אסור בהחלט לחבר את כבל הטעינה כשקיימת סכנת סופת רעמים. אסור בהחלט לנתק את כבל הטעינה כששקע 230 V במהלך הטעינה – קיימת סכנת של גרימת נזק לשקע 230 V. הפסק מיד את הטעינה לפני ניתוק כבל הטעינה משקע הטעינה של המכונית ולאחר מכן משקע 230 V.

אסור להשתמש ברב-שקע, כבלים מאריכים, הגנת נחשול מתח או התקנים דומים ביחד עם כבל הטעינה מכיוון שהדבר עלול להיות כרוך בסכנת שריפה, ותחשמות וכו'. מותר להשתמש רק במתאם בין שקע 230 V לבין כבל הטעינה רק אם המתאם מסומן בתו אישור בהתאם ל- IEC 61851-1:2019.

**יחידת בקרה** – הימנע מחשיפת יחידת הבקרה והתקע שלה לקרית שמש ישירה. במקרים כאלה, קיים סיכון שהגנת היחידה-תר שבנתקת תפוחית או תפסיק את טעינת הסוללה ההיברידית.

בדוק שלשקע 230 V יש אספקת מתח הולמת לטעינת מכוניות חשמליות – במקרה של ספק, השקע חייב להיבדק על-ידי מומחה מוסמך.

נקח את כבל הטעינה במטלית נקיה, המורטבת במעט מים או דטרגנט עדין. אל תשתמש בחומרים כימיים או בממסים. אל תטבול את כבל הטעינה במים.

הקפד להשתמש רק בכבל הטעינה המסופק יחד עם המכונית שלך או בכבל חלופי המומלץ על-ידי וולוו.

- בדוק את ההספק המרבי של השקע.
- חובה לנתק ציוד אלקטרוני אחר המחובר אל אותו מעגל נתיך אם חורגים מסך העומס המותר.
- אל תחבר את כבל הטעינה אם השקע פגום.

**קריפול משענות הגב במושב האחורי**

אסור שיימצאו חפצים כלשהם על המושב האחורי כשיש צורך לקפל את משענת הגב כלפי מטה. וגם אסור שתגורות הבטיחות תהיינה מחוברות.

משענת היד\* על המושב המרכזי חייבת להיות במצב מכונס.

## מנת הדריה המיני

**לחב המגב במצב שירות** – לפני שמעבירים את לחבי המגבים למצב שירות, ודא שלא קפאו לטקומס. אם דורעות המגבים קופלול כלפי מעלה מהמשמשה הקדמית למצב שירות, יש לשוב ולקפל אותן כלפי מטה, אל השמשה הקדמית, לפני שמפעילים גיבוב, שטיפה או את חיישן הגשם, וגם לפני תחילת הנתינה במכוניות. זאת כדי למנוע פגיעה בצבע של מכסה את המנוע.

## חיבורים

**שקע חשמל** – ההספק המרבי של שקע חשמל 12 וולט הוא 120 W (10 A) לכל שקע. ההספק המרבי של שקע חשמל 230 וולט הוא 150 W.

## הערה

## סקירה כללית, צד הייצוגי

**מכסה את מנוע המופעל ברגל** – קיימת סכנה של תפקוד מופחת, או שהתפקוד כלל לא יפעל, אם הפגוש האחורי מונעם בכמות

גדולה של קרח, שלג, לכלוך וכו'. מסיבה זאת, עליך לוודא את ניקיונו.

שים לב שהתפקוד של פתיחת\* מכסה תא המטען זמין רק בשילוב עם תפקוד נעילת/שחרור נעילה ללא מפתח\*.

שים לב לאפשרות שהמערכת עלולה להיות מופעלת במתקן הידית\* מכוניות אם המפתח שלט-רחוק נמצא בטווח.

שדות אלקטרומגנטיים וסוכין יכולים להשפיע על התפקודים של **מפתח השלט-רחוק**. הימנע מאחסון מפתח השלט-רחוק בקרבת עצמים מתכת או מכשירים חשמליים, כמו למשל טלפונים סלולריים, מחשבי לוח, מחשבים ניידים או משטחים חשמליים – רצוי במרחק של לא פחות מאשר 10-15 ס"מ 4-6 אינץ'.

## סקירה כללית, פנים הרכב

**בזמן התנעה קרה**, ייתכן שמחירות הסרק תהיה גבוהה במידה ניכרת מהרגיל עבור סוגי מנועים מסוימים. הדבר נעשה כדי שמערכת בקרת פליטת המזהמים תוכל להגיע למטפטרות הנבדקה במחירות האפשריות, ובר המקטין את פליטת המזהמים ומגן על הסביבה.

**הצגות בעלית** – במקרה שתפקוד City Safety הופעל, המידע שבתצוגה העלית מוחלף בסמל האזהרה של City Safety. סמל גרפי זה מאיר גם אם התצוגה העלית במצב מופסק.

ייתכן שלנרג יהיה קשה יותר לראות מידע על התצוגה העלית אם, לדוגמה, הוא מרכיב משקפי שמש עם עדשות מקוטבות (פולרואיז), אם הוא אינו יושב במרכז המושב, אם חפצים כלשהם מונחים על הזוכית המכסה את יחידת התצוגה או בתנאי האורה לא נוחים, פגמי ראייה מסוימים יכולים לגרום לכאבי ראש ולתחושת מצוקה בזמן השימוש בתצוגה העלית.

## טעינה

**כבל טעינה** – וולוו ממליצה על שימוש בכבל טעינה לפי IEC 62196-1:2019. הומוגר נביטור מטפטרורה.

## גלגל ההנה

**מחשב נסיעה** – ייתכן שיקרו טטיות מסוימות במהלך חישוב המרחק שהמכונית נסעה אם שיטת הנתינה השתנתה.

## בקרת אקלים בתא הנוסעים

לא ניתן להאריך חימום או קירור על-ידי בחירה בטמפרטורה גבוהה או נמוכה יותר מהטמפרטורה הרצויה בפועל.

**הפעלת-קדם של מיווג האוויר** זמנה רק כשהמכונית מחוברת אל שקע החשמל (שיים למחמם חשמלי). תחנת טעינה שלא פעילה מיד, כמו למשל בגלל קוצב זמן, עלולה לגרום לתקלה בתפעלת-קדם של מיווג האוויר. אם המכונית אינה מחוברת לשקע חשמלי, עדיין אפשר לקרר את תא הנוסעים לזמן קצר בתנאי אקלים חם על-ידי הפעלת-קדם של מיווג האוויר באופן ישיר. הדלתות והחלונות של המכונית חייבים להיות סגורים במהלך הפעלת-קדם של מיווג האוויר של תא הנוסעים.

## חיבורים

**מודם מכונות** – שים לב ששרטים ה-SIM המשמש עבור תקשורת אינטרנט דרך P-SIM לא יכול להיות בעל אותו מספר טלפון כמו כרטיס ה-SIM שבו משמש הטלפון. אחרת לא יהיה ניתן לקשר את שיחות הטלפון בצורה נכונה אל הטלפון. לכן, השתמש בכרטיס SIM לצורך חיבור אל האינטרנט שיש לו מספר טלפון נפרד או כרטיס נתונים בלבד שאינו משמש לשיחות טלפון ולכן לא יכול לשבש את התפקוד של הטלפון.

**אינטרנט** – כשמשמשים באינטרנט, מתבצעת תקשורת (תעבורת נתונים) שעשויה להיות כרוכה בעלויות. ייתכן שהפעלה של גידידת נתונים ונקודות המות של Wi-Fi תהיה כרוכה בחיובים נוספים. מנה למפעיל הרשת לפרטים על העלויות של תעבורת הנתונים. בעת ביצוע הורדות באמצעות טלפון, שים לב במיוחד לעלויות העברת הנתונים.

**הורדת הנתונים** יכולה להשפיע על שירותים אחרים שמעבירים נתונים, דוגמת רדיו אינטרנט. אם ההשפעה על שירותים אחרים יוצרת בעיות, אפשר להפסיק את ההורדה. לחלופין, ייתכן שעדיף להפסיק או לבטל שירותים אחרים. בעת ביצוע הורדות באמצעות טלפון, שים לב במיוחד לעלויות העברת הנתונים.

**עדיכון** – אם מערכת ההפעלה של הטלפון מתעדכנת, ייתכן שחיבור ה-Bluetooth יתנתק. מחק את הטלפון מהמכונית וחבר מחדש.

## שימוש בהתקנים מחוברים

**Apple CarPlay ו-Android Auto** – חברת וולוו אינה אחראית לתוכן שביישום CarPlay או Android Auto.

כדי שניתן יהיה להתקין Android Auto, המכונית חייבת להיות מצוידת בשני שקעי USB (רכוז USB). אם המכונית מצוידת בציאק USB אחת, לא ניתן להשתמש ב-Android Auto.



## This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, providing a template for handwriting practice or general note-taking. The margins are consistent on all sides.

## This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

**V O L V O**

